Генеральная Ассамблея

2 March 2015
Russian

**Открытый процесс неофициальных
консультаций Организации Объединенных
Наций по вопросам Мирового океана
и морского права
Шестнадцатое совещание
6–10 апреля 2015 года**

Формат и аннотированная предварительная повестка дня

1. В резолюции 54/33 Генеральной Ассамблеи, на основании которой был учрежден Открытый процесс неофициальных консультаций Организации Объединенных Наций по вопросам Мирового океана и морского права, предусматривается, что два Сопредседателя, назначаемые Председателем Ассамблеи, после консультаций с делегациями определяют форму проведения обсуждений в рамках Процесса неофициальных консультаций, которая в наибольшей степени будет способствовать его работе, в соответствии с правилами процедуры и практикой Ассамблеи. Как известно, мандат Процесса неофициальных консультаций дважды продлевался Ассамблеей на три года (см. резолюции 57/141 и 60/30), а затем еще четыре раза — на двухгодичный срок (см. резолюции 63/111, 65/37 A, 67/78 и 69/245).
2. По итогам консультаций с делегациями и неофициального подготовительного совещания, состоявшегося в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций 24 февраля 2015 года, Сопредседатели Густаво Меса-Куадра (Перу) и Дон Маккей (Новая Зеландия) определили формат для обсуждений на шестнадцатом совещании Процесса неофициальных консультаций (см. приложение I) и предложили предварительную повестку дня этого совещания (см. приложение II).
3. В приложении III излагаются основные направления обсуждений на дискуссионном форуме по теме «Океаны и устойчивое развитие: интеграция трех составляющих устойчивого развития — экологической, социальной и экономической», призванные обозначить важные вопросы, которые могут быть выбраны дискуссионным форумом для рассмотрения.
4. Процессу неофициальных консультаций предлагается рассмотреть и утвердить упомянутую предварительную повестку дня.

Приложение I

Формат шестнадцатого совещания Открытого процесса неофициальных консультаций Организации Объединенных Наций по вопросам Мирового океана и морского права

Методы работы

1. В соответствии с резолюцией 54/33 Генеральной Ассамблеи работа Открытого процесса неофициальных консультаций Организации Объединенных Наций по вопросам Мирового океана и морского права на его шестнадцатом совещании будет организована в форме пленарных заседаний и дискуссионного форума.
2. В пленарных заседаниях и дискуссионном форуме смогут принять участие все, кто перечислен в пункте 3(а) резолюции 54/33 Генеральной Ассамблеи, и представители основных групп, указанных в разделе III Повестки дня на XXI век, принятой Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию.
3. В соответствии с установившейся практикой возможность присутствовать на пленарных заседаниях будет предоставляться представителям основных групп и другим наблюдателям при наличии мест.

Повестка дня

4. Сопредседатели предложат проект повестки дня с изложением программы работы совещания и график пленарных заседаний и дискуссионного форума. В проекте повестки дня будут учтены пункты 290, 292 и 298 резолюции 69/245 Генеральной Ассамблеи от 29 декабря 2014 года. На своем шестнадцатом совещании Процесс неофициальных консультаций соответственно рассмотрит и утвердит свою повестку дня и график работы.

Дискуссионный форум

5. В пункте 298 резолюции 69/245 Генеральная Ассамблея постановила, что главной темой для обсуждения на этом совещании будет «Океаны и устойчивое развитие: интеграция трех составляющих устойчивого развития — экологической, социальной и экономической». По итогам консультаций с делегациями Сопредседатели предложили план рассмотрения этой темы на дискуссионном форуме. Сопредседатели намерены пригласить ограниченное число основных докладчиков, которые откроют обсуждение, выступив с краткими сообщениями по актуальным аспектам.

Итоговый документ шестнадцатого совещания

б. Итоговый документ совещания будет состоять из подготовленного Сопредседателями резюме вопросов и соображений, озвученных и обсужденных на пленарных заседаниях. В нем будут также отражены вопросы и соображения, ставшие предметом обсуждения на дискуссионном форуме. В соответствии с практикой прошлых лет в итоговый документ будут включены вопросы, могущие заслуживать внимания в ходе будущей работы Генеральной Ассамблеи над проблематикой Мирового океана и морского права. На совещании будет представлен предварительный, неотредактированный текст этого резюме. Резюме будет иметь сугубо справочное назначение. Итоговый документ совещания будет препровожден Сопредседателями Председателю Генеральной Ассамблеи.

Приложение II

Аннотированная предварительная повестка дня шестнадцатого совещания Открытого процесса неофициальных консультаций Организации Объединенных Наций по вопросам Мирового океана и морского права

Понедельник, 6 апреля 2015 года

10 ч. 00 м. — 13 ч. 00 м.^a

Первое пленарное заседание

Пункт 1. Открытие шестнадцатого совещания

1. От имени Генерального секретаря совещание откроют заместитель Генерального секретаря по правовым вопросам, Юрисконсульт и заместитель Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам либо назначенные ими представители.
2. Сопредседатели сделают вступительные заявления.

Пункт 2. Утверждение повестки дня

3. Процессу неофициальных консультаций предлагается рассмотреть и в надлежащем порядке утвердить повестку дня шестнадцатого совещания. График рассмотрения пунктов повестки дня носит исключительно ориентировочный характер; в зависимости от хода обсуждения к новому пункту можно перейти раньше.

Пункт 3. Общий обмен мнениями

4. В ходе общего обмена мнениями делегациям предлагается разбирать прежде всего основную тему шестнадцатого совещания — «Океаны и устойчивое развитие: интеграция трех составляющих устойчивого развития — экологической, социальной и экономической».
5. Из-за плотного графика работы и потенциально большого числа ораторов делегациям убедительно предлагается ограничить продолжительность своих выступлений пятью минутами.

15 ч. 00 м. — 18 ч. 00 м.^a

Информационное заседание

6. Сопредседатели предложат сокоординаторам межправительственных переговоров по вопросу о повестке дня в области развития на период после 2015 года представить свои замечания по данному процессу.

^a Все заседания будут начинаться ровно в 10 ч. 00 м. либо 15 ч. 00 м.

Дискуссионный форум

Океаны и устойчивое развитие: интеграция трех составляющих устойчивого развития — экологической, социальной и экономической

7. С учетом изложенных в приложении III основных тем, вынесенных на обсуждение на дискуссионном форуме, работу форума предлагается разбить на указанные ниже сегменты. Каждый сегмент предлагается начинать с выступлений приглашенных докладчиков, за которыми последует их обсуждение с делегациями.

Сегмент 1

Экологический, социальный и экономический аспекты использования океанов и прогресс, достигнутый в процессе интеграции этих трех аспектов, включая обзор мероприятий и инициатив, направленных на содействие такой интеграции

- a) выступления приглашенных докладчиков;
- b) дискуссия.

Вторник, 7 апреля 2015 года

10 ч. 00 м. — 13 ч. 00 м.^a

Дискуссионный форум (продолжение)

Сегмент 1 (продолжение)

Экологический, социальный и экономический аспекты использования океанов и прогресс, достигнутый в процессе интеграции этих трех аспектов, включая обзор мероприятий и инициатив, направленных на содействие такой интеграции

- a) выступления приглашенных докладчиков;
- b) дискуссия.

15 ч. 00 м. — 18 ч. 00 м.^a

Сегмент 2

Возможности и проблемы, связанные с усилением интеграции трех составляющих устойчивого развития применительно к океанам

- a) выступления приглашенных докладчиков;
- b) дискуссия.

Среда, 8 апреля 2015 года

10 ч. 00 м. — 13 ч. 00 м.^a

Дискуссионный форум (продолжение)

Сегмент 2 (продолжение)

Возможности и проблемы, связанные с усилением интеграции трех составляющих устойчивого развития применительно к океанам

- a) выступления приглашенных докладчиков;
- b) дискуссия.

15 ч. 00 м. — 18 ч. 00 м.^a*Сегмент 2 (продолжение)**Возможности и проблемы, связанные с усилением интеграции трех составляющих устойчивого развития применительно к океанам*

- a) выступления приглашенных докладчиков;
- b) дискуссия.

Четверг, 9 апреля 2015 года**10 ч. 00 м. — 13 ч. 00 м.^a****Второе пленарное заседание***Пункт 4. Межучрежденческое сотрудничество и координация*

8. В соответствии с кругом ведения механизма «ООН-океаны», утвержденным Генеральной Ассамблеей в резолюции 68/70, Юриконсульт Отдела по вопросам океана и морскому праву Организации Объединенных Наций является координатором механизма «ООН-океаны» и представляет его на соответствующих совещаниях, в том числе по линии Генеральной Ассамблеи. В целях обеспечения прозрачности и подотчетности по просьбе Генеральной Ассамблеи механизм «ООН-океаны» будет отчитываться перед государствами-членами в контексте совещаний Процесса неофициальных консультаций. В этой связи, а также в ожидании такой просьбы, координатору механизма «ООН-океаны» будет предложено выступить с кратким заявлением о деятельности этой структуры.

Пункт 5. Процесс отбора тем и приглашаемых участников дискуссий, позволяющий содействовать работе Генеральной Ассамблеи

9. Процесс неофициальных консультаций рассмотрит адресованную ему в пункте 292 резолюции 69/245 Генеральной Ассамблеи рекомендацию «продумать транспарентный, объективный и инклюзивный процесс отбора тем и приглашаемых участников дискуссии, чтобы содействовать работе Генеральной Ассамблеи на неофициальных консультациях, посвященных ежегодной резолюции о Мировом океане и морском праве». Делегациям будет предложено выступить с общими заявлениями и будет дана возможность внести конкретные предложения на этот счет.

Пункт 6. Вопросы, могущие заслуживать внимания в ходе будущей работы Генеральной Ассамблеи по проблематике Мирового океана и морского права

10. Процессу неофициальных консультаций будет представлен сводный упорядоченный список вопросов, могущих заслуживать внимания в ходе будущей работы Генеральной Ассамблеи, который будет составлен Сопредседателями на основе части С докладов о работе Процесса неофициальных консультаций на его четвертом–пятнадцатом совещаниях (A/58/95, A/59/122, A/60/99, A/61/156, A/62/169, A/63/174 и Corr.1, A/64/131, A/65/164, A/66/186, A/67/120, A/68/159 и A/69/90). Сопредседатели сообщат Процессу неофициальных консультаций о дополнительных вопросах, которые делегации, возможно, предложат на шестнадцатом совещании к включению в список вопросов, могущих заслуживать внимания в ходе будущей работы Ассамблеи. В этой связи они напомнят, что в соответствии с пунктом 298 резолюции 69/245 Генеральной

Ассамблеи Процесс неофициальных консультаций на своем семнадцатом совещании в 2016 году сосредоточит свое внимание на теме «Морской мусор, пластмассы и микрочастицы пластмасс».

15 ч. 00 м. — 18 ч. 00 м.^a

[Зарезервировано]

Пятница, 10 апреля 2015 года

10 ч. 00 м. — 13 ч. 00 м.^a

Третье пленарное заседание

Пункт 7. Рассмотрение итогового документа совещания

11. Процессу неофициальных консультаций будет предоставлена возможность рассмотреть итоговый документ совещания. В соответствии с проектом формата совещания (см. приложение I) итоговый документ совещания будет состоять из подготовленного Сопредседателями резюме вопросов и соображений, озвученных и обсуждавшихся на пленарных заседаниях. В нем будут также отражены вопросы и соображения, ставшие предметом обсуждения на дискуссионном форуме. В итоговый документ будут также включены вопросы, могущие заслуживать внимания в ходе будущей работы Генеральной Ассамблеи над проблематикой Мирового океана и морского права. Резюме будет иметь сугубо справочное назначение.

15 ч. 00 м. — 18 ч. 00 м.^a

Четвертое пленарное заседание

Пункт 7. Рассмотрение итогового документа совещания (продолжение)

Приложение III

Предлагаемые основные направления обсуждений на дискуссионном форуме по теме «Океаны и устойчивое развитие: интеграция трех составляющих устойчивого развития — экологической, социальной и экономической»

Информация, содержащаяся в докладе Генерального секретаря

1. В резолюции 69/245 от 29 декабря 2014 года Генеральная Ассамблея постановила, что в ходе обсуждения доклада Генерального секретаря о Мировом океане и морском праве Открытый процесс неофициальных консультаций Организации Объединенных Наций по вопросам Мирового океана и морского права на своем шестнадцатом совещании сосредоточит внимание на теме «Океаны и устойчивое развитие: интеграция трех составляющих устойчивого развития — экологической, социальной и экономической». Отдел по вопросам океана и морскому праву разместит на своем веб-сайте (www.un.org/Depts/los/index/html) подготовленный для семидесятой сессии Генеральной Ассамблеи предварительный, неотредактированный материал к докладу о Мировом океане и морском праве, посвященный основной теме шестнадцатого совещания.

Сегменты дискуссионного форума

2. При рассмотрении возможных путей организации сегментов дискуссионного форума с учетом основной темы совещания можно напомнить о том, что в резолюции 69/245 Генеральная Ассамблея признала роль Процесса неофициальных консультаций как уникального форума для всеобъемлющих обсуждений по вопросам, касающимся Мирового океана и морского права, сообразно с рамками, устанавливаемыми Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву и главой 17 Повестки дня на XXI век, а также признала, что при обдумывании выбираемых тем следует дополнительно усилить ориентир на три основы устойчивого развития. Кроме того, Ассамблея признала главную роль Процесса неофициальных консультаций в интеграции знаний, обмене мнениями между многочисленными заинтересованными сторонами, координации между компетентными учреждениями и усиленном освещении разбираемых тем, включая намечающиеся проблемы, при одновременной пропаганде трех основ устойчивого развития.

3. В связи с этим предлагается при рассмотрении основной темы совещания сосредоточить соответствующие сегменты дискуссионного форума на следующих вопросах:

- a) *Экологический, социальный и экономический аспекты использования океанов и прогресс, достигнутый в процессе интеграции этих трех аспектов, включая обзор мероприятий и инициатив, направленных на содействие такой интеграции*

4. В этом сегменте форума можно было бы представить более подробную информацию о каждом из аспектов устойчивого развития применительно к океанам, в частности экологическом, социальном и экономическом, и взаимосвязи между ними, а также обратить особое внимание на важность интеграции всех трех аспектов в целях обеспечения устойчивого развития. Здесь также можно было бы рассмотреть прогресс, достигнутый на этом направлении, в том числе путем краткого обзора масштабов и видов проводимых мероприятий и предпринимаемых инициатив, направленных на содействие интеграции трех аспектов устойчивого развития применительно к океанам.

- b) *Возможности и проблемы, связанные с усилением интеграции трех составляющих устойчивого развития применительно к океанам*

5. В итоговом документе Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию под названием «Будущее, которого мы хотим» (резолюция 66/288, приложение) государства признали, что с 1992 года прогресс, достигнутый на отдельных направлениях процесса интеграции трех составляющих устойчивого развития, был незначительным (пункт 20). В этом сегменте форума можно было бы высказать различные точки зрения относительно возможностей и проблем, связанных с эффективной и сбалансированной интеграцией трех составляющих устойчивого развития применительно к океанам. Участники форума могли бы обсудить вопрос о принятии мер/создании благоприятных условий, включая необходимые показатели успеха, которые могут потребоваться для обеспечения поступательного и всеохватного экономического роста, социального развития и охраны окружающей среды на глобальном, региональном и национальном уровнях. Обсуждения в рамках этого дискуссионного форума также могут способствовать углублению понимания процесса интеграции трех составляющих устойчивого развития применительно к океанам в рамках повестки дня в области развития на период после 2015 года и вклада различных заинтересованных сторон в этот процесс. Предполагается, что вопросы наращивания потенциала и передачи технологий, а также сотрудничества и координации будут предметом обсуждения в рамках всего этого сегмента форума.